The University of Osaka
Institutional Knowledge Archive

Title	长岛方言音系
Author(s)	钱, 曾怡; 罗, 福腾
Citation	神戸市外国語大学外国学研究. 1991, 23, p. 85-132
Version Type	VoR
URL	https://hdl.handle.net/11094/15053
rights	
Note	

The University of Osaka Institutional Knowledge Archive : OUKA

https://ir.library.osaka-u.ac.jp/

The University of Osaka

长 岛 方 言 音 系

钱曾怡　罗福腾

壹　概说

一　地理人口简况

山东省长岛县位于山东半岛和辽东半岛之间的海域，是介于渤海和黄海之间的一群小岛．长岛全县从南到北有南长山岛、北长山岛、庙岛、鱼鳞岛、大黑山岛、小黑山岛、烧饼岛、螳螂岛、褡裢岛、犋犋把子岛、碌矶岛、大竹山岛、小竹山岛、车由岛、高山岛、砣矶岛、砣子岛、大钦岛、小钦岛、南隍城岛、北隍城岛等三十多个大小不等的岛屿，南北纵贯五十六公里．其中有居民的是北长山岛、南长山岛、庙岛、大黑山岛、小黑山岛、砣矶岛、大钦岛、小钦岛、南隍城岛、北隍城岛十个．人口三万七千余．县政府设在南长山岛的南长山镇．

二　方言特点

本稿所指的长岛方言，是指上述有居民的十个岛的方言．长岛方言属于北方方言．在北方方言中，山东省的胶东方言是有相当特色的一个分支．长岛方言具有胶东方言的一般特点，语音情况跟与其隔海相对的蓬莱方言尤其接近．全县人民虽然分居在十个岛上，但是语音系统基本一致．单字音系的主要特点有以下几项：

声母方面　分尖团，尖音读 tʃ tʃʻ ʃ，团音读 c cʻ ç；没有卷舌音，北京读 tʂ tʂʻ ʂ 声母的字，长岛分为 ts tsʻ s 和 tʃ tʃʻ ʃ 两类，前者跟北京读 ts tsʻ s 声母的字合为一类，后者则跟尖音字合为一类；北京读 ʐ 声母的字，长岛多数是零声母，少数读 l 声母．见下表：

例　字	增层僧	争撑生	蒸城声	精清星	经轻兴	人软	仍
北京声类	ts 组	tʂ 组		tɕ 组		ʐ	
长岛声类	ts 组		tʃ 组		c 组	ɸ	l

韵母方面　北京 t t' n l、ts ts' s 七个声母拼 uei uan uən 三个韵母的字，长岛没有u介音，分别读为 ei an ən；长岛还有一个 iɛ 韵母，跟 ɛ uɛ 两韵配套；另外，北京 uŋ uəŋ 分韵，长岛合为一韵．见下列二表：

例　字	堆 推 嘴 催 岁	端 团 暖 乱 钻 蹿 酸	敦 吞 轮 尊 村 孙
北京韵母	uei	uan	uən
长岛韵母	ei	an	ən

例　字	败带在盖爱	街解界蟹	挨～号	崖	怪外	东中公	翁瓮
北京韵母	ai	ie	ai	ia	uai	uŋ	uəŋ
长岛韵母	ɛ	iɛ			uɛ	uŋ	

声调方面　从调类看，中古的绝大多数清声母入声字归上声，次浊入声字归上声或去声；从调值看，阴平一类有313和31两个调值，其中的313和上声214是两个有明显差别的降升调．

语音方面还有一些明显而不成系统的特点，例如：多数岛“鞋”读 çi^{55}，“埋”读 mei^{55}，“夹袄”合音读 ciɔ^{313}，等等．

长岛方言在词汇方面的特点尤其值得注意．最显著的是由其特殊的地理环境和岛上人民特殊的生产、生活方式所决定的关于海洋及海上作业的词语特别丰富，有的还有严格的系统．主要介绍以下几方面的内容：

水产品鱼类、贝类、海藻类等品种繁多，名称复杂而有细致的区分．象虾一

类，有大虾、对虾、黄蛸虾、小虾、鹰爪虾、蝼蛄虾、爬子虾、板儿虾，等等.

有关渔业生产的，包括船上人员的职责分工和渔业操作的名称以及渔具名称等，也都十分纷繁. 仅网一类，就有捕不同鱼种的网名，如，青鱼网、针良网、蛤蜊网、海参网、蟹子网、干贝网等；有按作业形式称呼的网名，如，拖网、围网、流网等，流网又可按鱼种细分为沙鱼流网、鲅鱼流网、鲐鱼流网等；还有按网的样式所起的网名，如，裤裆网、袖子网、迷魂阵网，等等，总数可达数十种.

长岛还是候鸟旅站，是候鸟南北迁徙的必经之路. 长岛方言中关于鸟名的词也很多，常见的如瞎簸箕（夜莺）、鹞子、老豹子、大穷等、葫芦头、老鹰、耕地耧儿、红眼儿老夜猫子、黄眼儿老夜猫子，可达一百余种.

旧社会由于渔业生产没有安全的保障，渔民中长期形成的一些迷信的习俗和求平安图吉利的心理，在长岛方言词汇中也有一定程度的反映. 例如一些忌讳的说法：为了避开“翻”，甚至也避开与“翻”相同的音，称“翻身”为“划身儿”、“划个儿”（按，“人民翻身作主人”仍用“翻身”，不说“划身”），称“帆”为“篷”；为了避开“破”、“裂”的字眼，馒头蒸裂了口子称“笑了”，水饺煮碎了称“挣了”；为了避开“完了”，“了了”，一船鱼卸完了叫“满了”，把酒喝完了叫“把酒满出来”，等等.

此外，流传在长岛的一些儿歌、海潮歌、谚语、谜语和故事，也多有明显的地方色彩.

长岛方言的语法也有自己的一些特点，象形容词生动形式“-AA的”，动词儿化及几种特殊句型“V（动词）不了的V”等，都将给现代汉语的语法研究提供新鲜资料.

三　内部差异

长岛方言的内部差异比较明显的是语音，存在于上岛跟下岛[注]之间，以中间的砣矶岛为界，主要不同有三：

[注] 长岛人一般以砣矶岛为界，称砣矶以北的岛为上岛（又称北五岛），以南的岛为下岛（又称南五岛）；砣矶以北各岛的人则又称本岛以北的岛为上岛，本岛以南的岛为下岛；本稿统称北面的一些岛为上岛，南面的一些岛为下岛。

1. 下岛 l 声母拼 i 韵母的音节，上岛读为 ei 韵母（参见≪方言地图一≫）见下表：

读音 例字 / 岛名	梨 犁 （雷）	李 里 理 （累积～）	利 丽 力 （泪）
南长山岛	˨li ≠ ˨lei	˩li ≠ ˩lei	li˩ ≠ lei˩
北长山岛	˨li ≠ ˨lei	˩li ≠ ˩lei	li˩ ≠ lei˩
庙 岛	˨li ≠ ˨lei	˩li ≠ ˩lei	li˩ ≠ lei˩
大黑山岛	˨li ≠ ˨lei	˩li ≠ ˩lei	li˩ ≠ lei˩
小黑山岛	˨li ≠ ˨lei	˩li ≠ ˩lei	li˩ ≠ lei˩
砣 矶 岛	˨lei = ˨lei	˩lei = ˩lei	lei˩ = lei˩
大 钦 岛	˨lei = ˨lei	˩lei = ˩lei	lei˩ = lei˩
小 钦 岛	˨lei = ˨lei	˩lei = ˩lei	lei˩ = lei˩
南隍城岛	˨lei = ˨lei	˩lei = ˩lei	lei˩ = lei˩
北隍城岛	˨lei = ˨lei	˩lei = ˩lei	lei˩ = lei˩

2. 下岛的 ye, yo 两个韵母，上岛合为一韵（参见≪方言地图二≫）见下表：

读音 例字 / 岛名	月 药	越 悦	瘸	靴	脚	觉
南长山岛	˩ye ≠ ˩yo	ye˩ ≠ yo˩	˨c˩ye	˩çye	˩cyo	˩cyo
北长山岛	˩ye ≠ ˩yo	ye˩ ≠ yo˩	˨c˩ye	˩çye	˩cyo	˩cyo
庙 岛	˩ye ≠ ˩yo	ye˩ ≠ yo˩	˨c˩ye	˩çye	˩cyo	˩cyo
大黑山岛	˩ye ≠ ˩yo	ye˩ ≠ yo˩	˨c˩ye	˩çye	˩cyo	˩cyo
小黑山岛	˩ye ≠ ˩yo	ye˩ ≠ yo˩	˨c˩ye	˩çye	˩cyo	˩cyo
砣 矶 岛	˩ye ≠ ˩yo	ye˩ ≠ yo˩	˨c˩ye	˩çye	˩cyo	˩cyo
大 钦 岛	˩yo = ˩yo	yo˩ = yo˩	˨c˩yo	˩çye	˩cyo	˩cyo

小钦岛	ʿyo = ʿyo	yoʾ = yoʾ	ʕcʿyo	ʕçyo	ʿcyo	ʿcyo
南隍城岛	ʿye = ʿye	yeʾ = yeʾ	ʕcʿye	ʕçye	ʿcye	ʿcye
北隍城岛	ʿye = ʿye	yeʾ = yeʾ	ʕcʿye	ʕçye	ʿcye	ʿcye

下岛 ye, yo 分韵. 其中读 ye 韵母的除个别果摄合口三等字外，多是山、臻两摄的合口三等入声字；读 yo 韵母的，主要是宕、江两摄的开口入声字. 例如："瘸靴"（果合三戈）. "绺悦阅"（山合三薛），"掘厥阙橛撅蹶月越曰粤"（山合三月）、"决诀缺穴"（山合三屑），"倔"（臻合三物），以上读 ye 韵；"脚却虐瘧约药钥若弱"（宕开三药）、"觉角确乐音～学岳"（江开二觉），以上读 yo 韵·例外字有"钁"（宕开三药）音 ʿcye、"哕"（山合三月）音 ʿyo.

3. 长岛方言与 ɛ, uɛ 配套的 iɛ 韵母，主要在下岛，例如"矮"（音ʿiɛ），跟"野"（音 ʿie）不同音；上岛则"矮"，"野"同音（读 ʿie）.（参见≪方言地图三≫）

长岛方言上岛 li 读 lei, ye、yo 不分韵及没有 iɛ 韵母的特点，跟辽宁省长海县的一些岛屿及旅顺、大连等地一致；而下岛的特点则又跟胶东的蓬莱等地相同. 我们由此可以看到方言渗透的相互作用.

在长岛方言中，砣矶岛的方言还值得单独一提. 上文举到的下岛读 li，上岛读 lei 及下岛有 iɛ 韵母而上岛没有的情况，砣矶是属于上岛；而从 ye, yo 分韵来看，砣矶又属于下岛. 砣矶岛的方言不仅是上、下岛方言不同特点的交界，而且在有些音类的发音和个别字的读法上，也有许多特别的地方. 例如阴平和去声的发音，开头比其他岛要高一点，可以记作 ˥˩ 413 和 ˥˧ 53，前面下降的部分显得特别的陡；ɛ 韵母（包括 uɛ 中的 ɛ）发得比其他岛要高一点，音值为 E. 个别字如"稳那场"（放在那儿）的"稳"读 ʿmən，"给"读 ʿkən，"勺"，"唇"两字读舌面中音 ʕçyo, ʕcʿyn，"觉"口语说 ʿciɑ，等等.

本文记音、分析以县政府所在地南长山镇的语音为准. 调查时间为1983年7月和1984年7月，成稿于1985年1月. 主要发音人田庭家，男，读书五年，南长山岛乐园村人，1983年62岁.

贰　单字音系

一　声母，韵母，声调

1.　声母　21个（零声母在内）

p	布比别步	p‘	怕批皮盘	m	门满米木	f	夫飞冯奉
t	到多道夺	t‘	太铁同砣	n	南牛努女	l	来里路吕仍
ts	早罪争闸	ts‘	操曹初唇			s	思似师时
tʃ	精凈蒸赵	tʃ‘	清晴昌潮			ʃ	星寻声善
c	经捐件忌	c‘	气丘求权			ç	休戏鞋学
k	贵肝共跪	k‘	开摳葵狂			x	海汉胡汗
ø	安烟弯冤　耳然软						

说明：

① ts ts‘ s，舌尖前抵住上齿尖，实际音值更接近 tθ tθ‘ θ（这是根据主要发音人的发音；同是南长山镇人，有的人发 tθ tθ‘ θ 时可以看到舌尖外露在齿间）.

② tʃ tʃ‘ ʃ，舌尖靠在下齿背，舌面前部抵住前硬腭，舌两面的边缘部分贴向上腭的犬齿.

③ c c‘ 实际音值是舌面中塞擦音.

2.　韵母　37个

ɑ	爬答沙割	iɑ	加价压牙	uɑ	瓜夸瓦华		
ə	波色舌节	ie	别爹结热			ye	决缺靴月
				uo	多活歌说	yo	脚学药若
ʅ	资师知西	i	低鸡衣日	u	古屋猪徐	y	举虚鱼如
ər	儿耳二						
ɛ	来灾海哀	iɛ	解蟹矮挨	uɛ	衰快坏歪		
ei	杯内对岁			uei	追鬼亏委		
ɔ	包刀烧焦	iɔ	标刁交饶				

ou	头够周修	ɪou	刘求油柔				
an	班战仙算	ɪan	边见烟然	uan	船晚宣旋	yan	捐犬远软
ən	分真心村	in	民今音人	uən	唇昆文讯	yn	军裙云闰
aŋ	帮昂伤将	iaŋ	凉江央让	uaŋ	庄广黄王		
əŋ	朋增蒸精	ɪŋ	兵丁庆英	uŋ	冬众空翁	yŋ	穷兄勇容

说明：

① 单韵母 ə，拼在唇音声母和舌根音声母的后面时，实际音值是 ɤ，例如："波"、"末"、"革"等.

② ye 的 e 圆唇，ye 的实际音值是 yø.

③ ʅ 拼在 tʃ tʃʻ ʃ 声母后面时，实际音值是跟 tʃ tʃʻ ʃ 同部位的舌叶元音.

④ u，包括单韵母和介音，拼在 tʃ tʃʻ ʃ 声母后面时，实际音值是跟 tʃ tʃʻ ʃ 同部位的圆唇舌叶元音，其音值接近 y. 例如"除"、"说"、"寻"等字，其韵母也可记作 ʉ、ʉo、ʉn 等.

⑤ ɛ iɛ uɛ 的 ɛ，是一个动程很小的复合音，实际音值是 æɛ.

⑥ ɔ iɔ 的 ɔ，也是一个动程很小的复合音，收尾略低于标准元音 o，实际音值 ɔo$_{+}$.

⑦ an ian uan yan 中的主要元音 a，舌位靠前，实际音值是 a.

⑧ uŋ 中的 u，比标准元音 u 略低，实际音值是 ʊ.

3. 声调 4个

调类	调值	例 字
阴平	˥˩$_{313}$～˥˩$_{31}$	巴批摸飞都通馏租穿周侵书区灰衣冤
阳平	˥$_{55}$	拔皮魔肥独同刘族船轴尘徐渠回移员
上声	˨˩˦$_{213}$	八劈麦匪赌统柳竹喘酒寝鼠屈悔椅远
去声	˥˩$_{42}$	霸屁墨废杜痛六助串就趁树去贿意愿

说明：

阴平 ˥˩$_{313}$ ˥˩$_{31}$ 两值，单字慢读是313，快读和连读的前一音节多数为31（参见下文"变调"）.

四呼	开口呼																																																							
韵母	ɑ				ə				ɿ				ər				ɛ				ei				ɔ				ou				ɑn				ən				ɑŋ				əŋ				iɑ				ie			
四声	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去
p	巴	拔	八	爸	波	白	北	簸										⑤	摆	败	杯			贝	包		宝	报					玬		板	半	锛		本	笨	邦		榜	棒	崩		绷	泵					瘪	别	憋	别
p‘	趴	爬	來	怕	坡	婆	拍	破									排	排	⑥	派	披	培		佩	抛	刨	跑	炮					潘	盘		盼	喷	盆		喷	膀	旁	耪	胖	烹	朋	捧	碰							撇	
m	妈	麻	马	骂	摸	魔	麦	沫									埋	埋	买	卖		梅	每	妹	⑪	毛	卯	帽					⑭	蛮	满	漫	焖	门		闷		忙	盲		蒙	盟	猛	梦					篾			灭
f		乏	法																		飞	肥	匪	肺							否		帆	凡	反	犯	分	坟	粉	奋	方	防	访	放	风	冯		凤								
t	耷	达	打	大	②		得										呆		歹	代	堆		⑨	对	刀		岛	到	都		斗	豆	且		胆	蛋	墩		盹	盾	当		党	当	登		等	邓					爹	迭	跌	
t‘	他		塔		忑	特		③									胎	台		太	推		腿	退	滔	桃	讨	套	偷	头	敨	透	滩	谈	坦	叹	吞	屯		褪	汤	堂	躺	趟	熥	腾	⑱	疼					⑲		贴	
n		拿	哪	那															奶	耐			馁	内	孬	挠	脑	闹				弄	⑮	南	暖	难				恁		囊	攮	敹	齈	能		弄					捏		镊	乜
l	拉	拉	辣	落	勒	勒	勒	肋									⑦	来	懒	赖		雷	锐	泪	捞	劳	老	涝	搂	楼	搂	漏		兰	卵	烂		轮		论	浪	郎	朗	浪	扔		冷	楞			俩		咧		劣	猎
ts	渣	杂	札	诈		则	窄		之		子	字					灾		宰	债	⑩		嘴	罪	遭	⑫	早	皂	邹		走	奏	钻		斩	站	尊		怎		脏			葬	争			赠								
ts‘	叉	茶	插	汊			拆	册	眵	词	刺	翅					猜	才	采	菜	崔			翠	操	曹	吵	肏	⑬	愁	瞅	凑	搀	蚕	惨		村	存	碜	寸	仓	藏			撑	层		撑								
s	沙	瞰	杀	厦			色		私	时	死	是					腮		洒	晒	虽	随		岁	捎		嫂	潲	搜		擞	瘦	三		伞	算	孙		损	渗	丧		嗓	丧	生		省									
tʃ					遮	哲	姐	借	知	直	汁	治													焦	嚼		赵	周	轴	肘	就	尖		剪	占	真		疹	阵	章		掌	丈	贞		井	政								
tʃ‘					车		切	彻	妻	迟	七	砌													超	潮		俏	秋	囚	丑	臭	千	钱	浅	颤	亲	陈	寝	趁	昌	常	厂	唱	青	成	请	秤								
ʃ		啥	傻		些	邪	写	社	西	十	失	世													烧	韶	小	笑	修		手	受	仙		闪	线	身	神	审	信	伤	详	想	上	升	绳	醒	性								
c																																																	加	夹	甲	价	秸	杰	结	
c‘																																																	掐		卡		趄	茄	怯	
ç																																																	虾	匣	瞎	下		协	血	
k	嘎	①	割		哥		革	个									该		改	盖			给		高		搞	告	勾		狗	够	甘		赶	干	根		艮	艮	钢		港	杠	庚		耿	梗								
k‘	咯	瞌	渴	咔	④	颏	客										开		凯	慨	剋		给				考	靠	抠		口	扣	刊		坎	看			肯	裉	康	扛		炕	坑											
x	哈	哈	喝		喝	核	黑										⑧	孩	海	害					蒿	豪	好	号	齁	喉	吼	后	憨	含	喊	汉	⑯	痕	很	恨		杭			夯	恒		横								
ϕ	啊	啊	啊	啊		额							耳	儿	饵	二	哀		碍	艾						熬	袄	傲	欧	嗽	偶	沤	安		俺	岸	恩			摁	肮	昂	⑰						丫	牙	亚	轧	噎	爷	也	业

① □ ꜁kɑ　，忽～：忽然

② □ ꜀tə　，～塞：①抖动；②显示

③ □ t‘ə꜄　，～勒：抖落

④ □ ꜀k‘ə：紧而勒人

⑤ □ ꜁pɛ　，～活：夸夸其谈

⑥ □ ꜂p‘ɛ　：原地活动. 歌谣：三～～，六坐坐，七个月打磨磨

⑦ □ ꜀lɛ　，～～蛛：蜘蛛

⑧ □ ꜀xɛ　：上下击打

⑨ □ ꜂tei　：两相抵销

⑩ □ ꜀tsei　，～杏：一种杏仁不苦的杏

⑪ □ ꜀mɔ　：扔

⑫ □ ꜁tsɔ　：吵嚷

⑬ □ ꜀ts‘ou　：风干

⑭ □ ꜀mɑn　：在

⑮ □ ꜀nɑn　：刺

⑯ □ ꜀xən　，～达：喝斥

⑰ □ ꜂ɑŋ　：因草湿而烟多

⑱ □ ꜂t‘əŋ　，返～：返潮

⑲ □ ꜀t‘ie　：太

四呼	齐齿呼																																合口呼																															
韵母	i				ɪɛ				iɔ				iou				ian				in				iaŋ				iŋ				ua				uo				u				uɛ				uei				uan			
四声	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去
p	屄	鼻	比	闭					标		表	鳔					边		贬	变	宾			殡					兵		丙	并									㉒	不	补	布														
p‘	批	皮	劈	屁					飘	瓢	漂	票					偏	便	谝	片	拼	贫	品						乒	平											铺	葡	普	铺												
m	眯	泥	米	密						苗	秒	庙						眠	免	面			敏	赁						名		命									牟	模	母	目												
f																																									夫	服	府	父												
t	低	敌	底	地					刁		屌	吊	丢				颠		点	电									丁		顶	定					多	夺	朵	垛	都	独	赌	杜												
t‘	梯	提	体	替					挑	条	挑	跳					天	田	舔										厅	停	挺						拖	驮	妥		突	图	土	兔												
n		尼	你	腻							鸟	尿		牛	纽	拗	蔫	年	捻	念						娘				宁	拧							挪		糯		奴		怒												
l	鹨	梨	李	力					撩	辽	了	料	溜	刘	柳	六	连	莲	脸	炼	⑳	林	檩	淋		良	两	亮		灵	岭	令					啰	锣	落	乐	㉓	炉	鲁	路												
ts																																	抓		爪			浊	左	坐	租	足	祖	助				拽	追			坠	专		转	赚
ts‘																																					搓	矬	雀	错	粗	锄	触	醋	揣			蹿	吹	垂			川	船	喘	串
s																																	唰		耍	刷	梭	朔	索		苏	属	数	素	衰		甩	帅		谁	水	税	闩			涮
tʃ																																						嚼			朱	柱	主	住												
tʃ‘																																					㉑		鹊		蛆	除	取	趣									全		
ʃ																																						缩	说	塑	书	徐	叔	术								宣		癣	
c	机	及	己	计	阶	蚧	解	介	交		绞	叫	纠		久	旧	肩		俭	见	今		紧	近	江		讲	降	京		景	敬																								
c‘	期	奇	启	气					敲	桥	巧	窍	丘	求	糗		牵	钳	遣	欠	钦	芹			腔	強	強		轻	擎	顷	庆																								
ç	希	畦	喜	戏		鞋		蟹	枵		晓	孝	休				掀	闲	显	限	欣			衅	乡	降	享	向	兴	行		幸																								
k																																	瓜		寡	挂	锅	国	果	过	姑	核	古	固	乖		拐	怪	龟		鬼	贵	关		管	贯
k‘																																	夸		侉	跨	科		可	课	枯		苦	库			扩	快	亏	葵		愧	宽		款	
x																																	花	华		化	豁	河	火	货	呼	胡	虎	戶	㉔	怀		坏	灰	回	悔	汇	欢	环	缓	换
ɸ	衣	移	以	义	挨	涯	矮		妖	摇	咬	要	优	由	有	肉	烟	言	眼	厌	因	人	引	认	央	羊	养	让	英	营	影	硬	挖	娃	袜	洼	窝	娥	我	卧	乌	无	午	务	歪		崴	外	威	围	伟	未	弯	完	碗	万

⑳ □ ˨lin ，～饼：摊饼

㉑ □ ˨tʃ‘uo: 嘀咕

㉒ □ ˨pu ：用手扫动

㉓ □ ˨lu ：绳子从附着物上脱落

㉔ □ ˨xuɛ ：原地打转

四呼													撮口呼																							
韵母	uən				uɑŋ				uŋ				ye				yo				y				yɑn				yn				yŋ			
四声	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去	阴	阳	上	去
p																																				
p‘																																				
m																																				
f																																				
t									东		董	动																								
t‘									通	同	统																									
n										浓		弄											女											㉘		
l										龙	拢	弄									㉗	驴	吕	律												
ts			准		庄		奘	壮	中		总	种																								
ts‘	春	纯	蠢		窗	床	闯	创	匆	从	宠	冲																								
s				顺	双		爽	双	松		㧞	宋																								
tʃ																																				
tʃ‘																																				
ʃ		巡		讯					松																											
c													掘	决	撅				脚		居	局	举	句	捐		卷	倦	均			菌			窘	
c‘														瘸	缺			确			区	渠	曲	去	圈	权	犬	劝		裙				穷		
ç													靴	穴	㉕			学			虚		许	畜	轩	玄		楦	熏			训	兄	雄		
k			滚	棍	光		广	逛	工		巩	共																								
k‘	坤		绲	困	筐	狂	夼	矿	空		孔	控																								
x	昏	魂		浑	荒	皇	晃	掼	烘	红	哄	哄																								
ɸ	温	文	稳	问	汪	王	网	忘	翁			瓮		㉖	月	阅		弱	钥	乐	淤	鱼	雨	玉	冤	元	远	院	晕	匀	允	运	拥	容	永	用

㉕ □ ˈçye ：多指牲畜惊跑

㉖ □ ˌçye ，黑～～：黑乎乎

㉗ □ ˌly ，～徐：来回抚摸

㉘ □ ˌnyŋ ，～乎：粉碎而粘稠

叁 音变

一 两字组连读变调和轻声

1. 四个声调处于前后不同位置时的基本情况：

阴平313～31 作后字不变调，可313，也可31，前者往往是在強调式慢读的时候．作前字，在阴平前变阳平；在阳平前读313，但是后面的升度稍微减弱；在上声、去声、轻声前都读31．除在阴平前外，阴平字不论在前在后，本文一律作不变处理，记作31．

阳平55 作后字不变调；作前字除在阳平、上声前变去声以外，其余不变调．

上声214 作后字不变调；作前字，在阴平和少部分轻声前变阳平，在上声前变去声，其余不变调，只是在阳平前时，末尾升度稍减，仍作不变处理．

去声42 作前字，作后字，全不变调，只是两去相连时，后字开头略重于前字，前字比原调稍低，但仍高于阴平的开头，作不变处理．

见下表：

前字 / 后字	阴平 ˩˧ 31	上声 ˨˩˦ 214	阳平 ˥ 55	去声 ˥˧ 42
阴平 ˩˧ 31	˥ ˩˧			˥˧ ˩˧
上声 ˨˩˦ 214	˩˧ ˨˩˦	˥˧ ˨˩˦		
阳平 ˥ 55	˩˧ ˥	˨˩˦ ˥	˥˧ ˥	
去声 ˥˧ 42	˩˧ ˥˧	˨˩˦ ˥˧	˥ ˥˧	˥˧ ˥˧

2. 两字组连读变调举例

以下举例先标调类调值和变调调值，例字只记声韵．

前字阴平

阴平＋阴平 ˩˥˧˩˧	天边 t'ian pian	书包 ʃu pɔ	秋收 tʃ'ou ʃou
	搬家 pan cia	高低 kɔ ti	阴天 in t'ian
阴平＋阳平 ˩˧＋˥	清明 tʃ'əŋ miŋ	车由(岛名) tʃ'ə iou	中学 tsuŋ çyo
	刀鱼 tɔ y	山前 san tʃ'an	猪皮 tʃu p'i

阴平＋上声 ˥＋˩˨	工厂 kuŋ tʃ‘aŋ	收网 ʃou uaŋ	烧火 ʃɔ xuo
	生产 səŋ san	钦岛(岛名) c‘in tɔ	东北 tuŋ pə
阴平＋去声 ˥＋˥˩	车站 tʃ‘ə tsan	医院 i yan	车票 tʃ‘ə p‘iɔ
	公社 kuŋ ʃə	东濠(地名) tuŋ ɔ	干贝 kan pei

前字阳平

阳平＋阴平 ˧˥＋˥	田边 t‘ian pian	农村 nu ts‘ən	洋鸡 iaŋ ci
	离婚 li xuən	长山 tʃ‘aŋ san	鞋帮 çi paŋ
阳平＋阳平 ˧˥˧＋˧˥	轮船 lən ts‘uan	南隍 nan xuaŋ	银行 in xaŋ
	食堂 ʃɿ t‘aŋ	阳台 iaŋ t‘ai	值钱 tʃɿ tʃ‘an
阳平＋上声 ˧˥˧＋˩˨	馊口 xu k‘ou	鱼网 y uaŋ	农民 nu min
	棉袄 mian ɔ	长岛 tʃ‘aŋ tɔ	年底 nian ti
阳平＋去声 ˧˥＋˥˩	邮票 iou p‘iɔ	学校 çyo çiɔ	文化 uən xua
	鱼厚(鱼多) y xou	毛线 mɔ ʃan	条件 t‘iɔ cian

前字上声

上声＋阴平 ˩˨˥＋˥	马车 ma tʃ‘ə	北京 pə ciŋ	养鸡 iaŋ ci
	雨衣 y i	黑山 xə san	点灯 tian təŋ
上声＋阳平 ˩˨＋˧˥	打鱼 ta y	北城(地名) pə tʃ‘əŋ	酒瓶 tʃou p‘iŋ
	表扬 piɔ iaŋ	码头 ma t‘ou	老人 lɔ in
上声＋上声 ˩˨˧˥＋˩˨	虎口 xu k‘ou	织网 tʃɿ uaŋ	割草 ka ts‘ɔ
	海米 xɛ mi	北岛 pə tɔ	选举 ʃan cy
上声＋去声 ˩˨＋˥˩	紫菜 tsɿ ts‘ɛ	写信 ʃə ʃən	海市 xɛ sɿ
	考试 k‘ɔ sɿ	搭救 ta ciou	老伴儿 lɔ panr

前字去声

去声＋阴平 ˥˩＋˥	汽车 c‘i tʃ‘ə	电灯 tian təŋ	后沟(村名) xou kou
	细心 ʃɿ ʃən	晕车 yn tʃ‘ə	看书 k‘an ʃu
去声＋阳平 ˥˩＋˧˥	玉石 y ʃɿ	地图 ti t‘u	乐园 luo yan
	证明 tʃəŋ miŋ	晕船 yn ts‘uan	布鞋 pu çi

去声＋上声 ˧˩＋˨˩˦	戶口 xu k'ou	晒网 sɛ uaŋ	报纸 pɔ tsɿ
	大米 ta mi	庙岛 miɔ tɔ	电影 tian iŋ
去声＋去声 ˧˩＋˧˩	对象 tei ʃaŋ	电话 tian xua	淡菜 tan ts'ɛ
	看报 k'an pɔ	做饭 tsou fan	上当 ʃaŋ taŋ

3. 两字组第二字为轻声的情况

阴平、阳平、上声和去声在轻声前一般不变调。阴平只读31，不读313. 轻声音节可分为高轻和低轻两类，分别记作4和2．读高轻的是在阴平和上声后；读低轻的主要在阳平和去声后，还有一小部分在上声（多来源于古入声）后．见下表：

前字 / 后字	阴平 ˧˩ 31	阳平 ˥ 55	上声 ˨˩˦ 214	去声 ˧˩ 42
轻　声	˧˩ ˧·	˥ ˧.	A. ˨˩˦ ˧·	˧˩ ˧.
			B. ˨˩˦˥˧.	

4. 例词

阴平＋轻声 ˧˩＋˧·	多少 tuo su	东西 tuŋ ʃɿ	哥哥 kə kə
	芝麻 tsɿ ma	兄弟 çyŋ ti	干净 kan tʃəŋ
阳平＋阳声 ˥˧.	萝卜 luo pei	黄瓜 xuaŋ kua	棉花 mian xua
	前日 tʃ'an i	瓶子 p'iŋ tsɿ	明白 miŋ pə
上声＋轻声 A类 ˨˩˦＋˧·	姐夫 tʃə fu	买卖 mɛ mɛ	本子 pən tsɿ
	老的 lɔ ti	骨头 ku t'ou	小心 ʃɔ ʃən
B类 ˨˩˦˥＋˧.	月亮 yə liaŋ	热闹 ie nɔ	铁匠 t'ie tʃaŋ
	咳嗽 k'ə sou	讨换 t'ɔ xuan	摆弄 pɛ luŋ
去声＋轻声 ˧˩＋˧.	料理 liɔ li	露水 lu suei	地场 ti tʃ'aŋ
	木匠 mu tʃəŋ	外甥 uɛ səŋ	利害 li xɛ

以上讨论的两字组的变调和轻声，都是属于有规则的变化，少数特殊变化不在内.

二 儿化韵

长岛方言的三十七个韵母，除去原来的卷舌韵母ər以外，余下的三十六个都可儿化．其儿化方式跟北京话基本相同，只是卷舌程度稍轻．个别韵母在t声母后面儿化时，前面带有一个轻微的闪音r，象“小豆儿”ʃɔ^{214} trour^{42}，“小洞儿”ʃɔ^{214} trõr^{42}；有的l声母拼i的字音，儿化后l变为舌尖后元音ɿ，这时单韵母i变为ər，介音i丢失，象“朝里儿”tʃɔ^{55} ɿər˙，“蒙蒙亮儿“məŋ^{55} məŋ˙ ɿăr^{42}；y韵母的儿化为ɥur，也较特殊．下面是各套韵母儿化后的分化、合併规律．

儿化韵	原韵母	例		词	备　注
ar	a	小马儿	没法儿	小塔儿	
iar	ia	他俩儿	小虾儿	小鸭儿	
uar	ua	小褂儿	小华儿	花儿	
ɤr	ə	葱白儿	老婆儿	小磨儿	声母p. ts. k等组，实际音值为ɤr.
		色儿	格儿	小矮个儿	
		小车儿	姐儿俩	下小雪儿	声母tʃ组，实际音值近ʌr.
ər	ɿ	字儿	树枝儿	小芝儿	
	ei	刀背儿	猜谜儿	小腿儿	
	ən	本儿	小盆儿	小村儿	
ier	i	虾皮儿	小鞋儿	小米儿	
	ie	小鳖儿	小碟儿	树叶儿	
	in	小人儿	虾仁儿	小手巾儿	
uer	uei	小鬼儿	凉水儿	小铁锤儿	
	uən	没准儿	掉魂儿	小木棍儿	
yer	yn	小军儿	小裙儿	不合群儿	
uor	uo	小锣儿	称砣儿	干活儿	
yor	yo	小脚儿			

yφr	ye	小靴儿	月儿		
ur	u	小铺儿	小鹿儿	小虎儿	
ɥur	y	小驴儿	小菊儿	小鱼儿	l 声母变为 *l* (小驴儿 ʃɔ^{214} *l*ɥur^{55})
εr	ε ɑn	牌儿 盘儿	孩儿 尖儿	盖儿 小铲儿	
iεr	iε iɑn	小街儿 小辫儿	小蟹儿 一点儿	眼儿	
uεr	uε uɑn	一小块儿 小罐儿	药丸儿	海湾儿	
yεr	yɑn	花卷儿	小院儿		
ɔr	ɔ	小枣儿	小高儿	小号儿	
iɔr	iɔ	小瓢儿	小苗儿	赶巧儿	
our	ou	小豆儿	小丑儿	两口儿	声母 t 后带闪音 r
iour	iou	小九九儿	小皮球儿	擦手油儿	
ɑ̃r	ɑŋ	鞋帮儿	小胖儿	小芳儿	
iɑ̃r	iɑŋ	亮儿	瓜瓤儿	鞋样儿	
uɑ̃r	uɑŋ	小窗儿	一筐儿	蛋黄儿	
ə̃r	əŋ	缝儿	小凳儿	星儿	
iə̃r	iŋ	小明儿	小钉儿	零儿	
õr	uŋ	小洞儿	王家弄儿		声母 t 后带闪音 r
yõr	yŋ	小狗熊儿			

肆　同音字汇

凡　　例

1.　本字汇收入长岛方言常用字约3400个，按先韵母、后声母、声调的顺序排列.

韵母顺序：ɑ iɑ uɑ ə ie ye uo yo ʅ i u y ər ɛ iɛ uɛ ei uei ɔ iɔ ou iou ɑn iɑn uɑn yɑn ən in uən yn ɑŋ iɑŋ uɑŋ əŋ iŋ uŋ yŋ

声母顺序：p p‘ m f t t‘ n l ts ts‘ s tʃ tʃ‘ ʃ c c‘ ç k k‘ x ɸ

声调顺序：阴平　阳平　上声　去声　轻声

2. 声调只标调类，并以①②③④⊙分别代表阴平、阳平、上声、去声和轻声.

3. 写不出的字用“□”表示.

4. 字下加双线“═══”表示文读（读书音），加单线“——”表示白读（口语音）.

5. 字的右下角用括号注出“(又)”、“(新)”、“(老)”，分别表示又读音、新读音和老读音.

6. 必要的释义或例词用小字写在字的右下角. 例词中的“～”号代表所注的字，释义加括号“(　)”.

ɑ

p ①巴疤
②拔雹
③八把～住
④爸坝霸罢把刀～巴南乡～子

p‘ ①趴
②爬
③爪当地土字，藏：～妈
④怕

m ①妈爪～(捉迷藏)麻～达雨蚂～～虻
②麻痹
③马码妈母亲
④骂蚂～蚱

f ②乏罚伐垡筏
③发髮法

t ①耷答～理
②答褡～裢岛
③搭打大～连市沓
④大

t‘ ①它他她
③塌塔

n ②拿纳出～
③哪傣纳～鞋底
④那

l ①拉～屎
②拉～人
③拉～车砬石～子腊蜡辣
④落～在后面

ts ①渣踏
②杂铡闸炸油～咱

③扎札咂碴眨

④乍诈炸～弹榨

ts‘ ①叉哎大口～差～别

②茶搽查察茬

③擦嚓插馇

④杈汊岔

s ①沙纱仨洒杉～木

②瞰满天～

③杀撒

④厦

ʃ ②啥

③傻

k ①嘎～哒板□～鱼

②□忽～(忽然)

③生～古割伶葛姓

k‘ ①喀把鱼刺～出来□一～喇(响声)

②瞌

③渴磕

④咔～喇味

x ①哈

②哈～趴(俯卧)

③喝

ɸ ①啊打～～

②啊～，什么？

③啊

④啊

ia

l ③俩

c ①加家佳嘉

②夹(名词)

③夹(动词)袂賈甲假放～，真～角墙～

④嫁稼价驾架

c‘ ①掐

③卡恰

ç ①虾

②霞匣辖洽狭峡侠

③瞎

④下吓夏

ɸ ①丫

②牙芽衙

③鸦雅鸭押亚哑压

④轧

ua

ts ①抓鏊

③爪～子抓～人

s ①唰雨一～～地下

③耍刷～子涮

④刷～下一批

k ①瓜

③寡刮～风

④挂卦

k‘ ①夸垮

③侉～子刮～脸

④跨

x ①花

②华铧划滑猾

④画化话

ϕ ①挖
②娃蛙
③瓦袜
④洼

ə

p ①波玻播拨饽勃
②白柏伯泊停～博薄驳脖
③剥～皮，～削簸～一～北百煿擘～开
④簸～箕

p‘ ①坡颇
②婆
③拍迫泊～地魄泼
④破

m ①摸
②魔摩磨～刀没沉～模～范，～子莫馍寞膜
③末抹脉麦墨默
④磨石～沫摹

t ①□～塞
③得德

t‘ ①忑心里直～～
②特
④□～勒(抖落)

l ①勒～进
②勒断：～奶
③勒～索，～雀
④肋

ts ②则责择泽宅贼
③侧摘窄

ts‘ ③拆
④测厕策册

s ③色涩瑟塞～住□人多～不过去

tʃ ①遮
②折浙哲蛰蜇截绝辙捷～报
③者姐接节捷(又)摺
④借褚

tʃ‘ ①车
③切扯
④且彻撤妾

ʃ ①些佘赊
②舌邪蛇折～本
③舍写雪
④舍宿～赦社射涉设泻卸谢泄薛奢

k ①哥(新)戈(新)□～娄□～就
③鸽革隔格虼
④个过～来人

k‘ ①□紧，勒人：～脖子
②颏下巴～
③克刻客咳

x ①喝□～嘚(心口剧烈跳动)赫
②核～桃，～算
③黑

ϕ ②额金～

ie

p ①瘪
②别

③憋鳖

④别～扭

p‘ ③撇

m ①篾席～子□～～(头发晕)

④灭

t ①爹蹀

②迭蝶谍碟牒

③跌

t‘ ①□太：他～会那么样

③贴帖铁

n ①捏～古～古

③捏～住摄～影镊

④乜那里

l ①咧

③劣裂

④列烈猎

c ①秸胡～

②洁杰竭

③结劫

c‘ ①趄

②茄

③怯

ç ②协谐

③蝎歇血

ϕ ①噎挨～趄

②耶揶爷

③也野冶惹热页叶额～来盖

④夜腋液掖业

ye

c ①掘决～口噘～嘴撅～草包

②决解～诀厥阙橛噘～人(骂人)倔

③镬噘撅～尾巴

c‘ ②瘸

③绺缺

ç ①靴

②穴

③□～了(多指牲口惊跑)

ϕ ②□黑～～

③月抈

④悦阅曰越粤

uo

t ①多

②夺惰

③朵躲掇～弄

④舵堕垛

⊙掇拾～

t‘ ①拖

②驼驮砣

③妥脱讬托庹

n ②挪诺

④糯(又)

l ①啰

②罗锣箩骡摞略

③洛骆络落烙酪掠

④乐快～糯～米

ts ②凿浊镯着睡～卓琢啄酌

③拙左桌捉

④坐座昨作

ts‘ ①搓

②矬

③撮铁～子雀

④错措

s ①蓑梭

②朔～风

③索锁琐所

tʃ ②着～重嚼

tʃ‘ ①□～～(嘀咕)

③戳鹊

ʃ ②缩勺～子芍朔硕

③说削剥～

④塑

k ①锅哥(老)歌戈(老)

②国

③果裹各阁郭括聒葛诸～亮

④过

k‘ ①科棵颗窠

③可壳廓

④课棵阔扩苛

x ①豁祸～害劐刀剖

②河何荷和～气，～灰禾合盒活或惑鹤(较少用)

③火伙霍郝

④货贺祸获(又)

ɸ ①窝俄

②蛾娥鹅讹恶～心

③我握

④饿卧鄂鳄

yo

c ③脚觉角

c‘ ②确却

ç ②学

ɸ ②弱约若岳

③药钥虐瘧哕

④乐音～药山～

ʅ

ts ①姿资之芝兹滋支枝肢

③子籽紫姊旨脂指止址趾之纸只～有

④字牸自至志

⊙乍诂～(水饺)

ts‘ ①疵呲嗤寺～后村眵

②瓷慈磁辞词祠此次齿匙雌

③跐刺

④翅寺朝海～刺鱼～

s ①私司丝思撕师狮施诗尸

②时

③死史使驶屎虱始

④四肆饲祀斯赐似是示视士仕市柿事矢恃试氏

tʃ ①知蜘只一～鸡

②执(又)直值植殖侄致置集即疾辑

③职质执织汁迹蹟绩籍挤济剂积鲫聖脊寂缉秩稚

④制智治祭际痔

tʃ‘ ①妻凄栖痴

②迟池驰耻赤持齐脐

③吃尺七漆

④砌

⊙戚亲～

ʃ ①西犀

②十拾实食蚀石识室适习学～

③释失湿洗析夕汐息熄昔惜习～惯锡悉蟋饰袭膝

④世势式誓细逝

i

p ①屄

②逼鼻必臀拉～儿

③比鄙毕壁璧笔

④闭避篦敝蔽弊币臂

p‘ ①批纰匹

②皮疲脾

③辟劈譬僻

④屁

m ①眯

②迷谜(又)泥(名词)

③米

④泥(动词)秘蜜密觅腻～口(又)

⊙墨即～县

t ①低抵

②敌狄笛嫡糴

③底滴

④弟第递地帝的～确

t‘ ①梯

②堤提啼蹄题剔

③体踢

④替剃

⊙涕鼻～

n ②尼逆倪匿溺

③你

④腻～外人

l ①劉

②犁梨厘立～字据

③李里理鲤狸礼立～着粒

④利痢吏丽荔厉励隶例力历蛎栗黎离篱

⊙璃

c ①几～乎机讥饥肌基鸡激击级技妓既姬戟

②及极急吉

③己几～个给～你，供～棘

④计寄继系记忌季纪荠冀痣

⊙矶砣～

c‘ ①期欺

②奇骑棋麒旗岐祈

③启起岂其给～你(又)乞

④气汽器弃契

⊙喜欢～

ç ①希稀嘻牺溪熙兮隙

②鞋畦(量词)

③喜蟢～蛛吸

④戏系畦(动词)

ɸ ①衣依医腻～耐耐

②宜移夷姨疑遗益译疫役逸翼饴抑

③以乙已椅倚一亦日揖

④艺义议意异亿忆易容～，交～腻～耐人饴(又)

u

p ①□～娄

②鹁不

③补

④布步部簿埠卜

p‘ ①铺～设扑～拉啪

②蒲葡笸扑～娄瀑

③普谱脯胸～，果～仆扑～过去朴捕

④铺店～

m ①牟

②模～样

③母亩某木

④墓暮募幕慕谋目牧木(又)穆

f ①夫麸妇

②肤孵敷扶符浮凫服伏佛拂复腹付负

③斧府腑俯腐附甫铺福幅

④父釜富傅

t ①都～城嘟督

②独毒读牍

③堵赌肚猪～

④杜肚～子度渡镀

t‘ ①突(象声词)

②图徒途塗屠

③土吐秃突

④兎

n ②奴努农

④怒

l ①□绳子～扣了

②炉芦卢□批评：～他一顿

③鲁橹□～到底滷辱鹿

④路露陆禄碌辘

ts ①租组阻逐

②卒足烛嘱

③祖竹筑

④助祝

ts‘ ①粗初

②锄

③族促楚础触猝

④醋畜～牲

s ①苏酥梳疏蔬

②赎(老)属熟(老)

③数(动词)

④素嗉俗速诉塑粟数(名词)漱束

tʃ ①猪诸朱株珠蛛

②主心定意～柱

③主拄煮粥

④住注蛀驻诈著聚铸

tʃ‘ ①樗～树蛆黢

②厨储除殊

③出取娶

④处相～趣趋

ʃ ①书舒输需须枢

②熟(新)赎(新)徐

③鼠暑黍宿叔淑

④术述秫竖树恤絮序叙绪续恕淑（又）

⊙婿帚

k ①姑咕估～作（水饺）孤辜

②核枣～儿

③古估股鼓谷骨

④固雇顾故轱

k‘ ①枯酷

③苦哭窟

④库裤

x ①呼忽互

②胡湖糊煳鬍葫狐壶

③虎□碰，接触

④戶护获

⊙蝠

ϕ ①乌

②吳蜈无

③五吾伍午舞武屋

④务悟误梧恶可～勿物杌渥毋

y

n ③女

l ①□～徐（来回抚摸）□爬行：虱子在身上直～～

②驴

③吕铝旅理～会捋～胡子绿

④虑滤律率效～

c ①居驹拘□冻得直～～车～马炮

②局

③举菊锔

④句锯剧据巨苣拒距具惧□～拉

⊙犋

c‘ ①区驱

②渠蛐

③曲麴屈苣～门芽儿

④去

ç ①虚嘘

③许蓄储～旭

④畜～牧

ϕ ①淤吁～叨迂加火使弯

②鱼余于盂榆愉如欲

③雨语虞予熨～贴与给～，参～入乳汝儒

④玉遇寓愚裕育狱域娱誉预喻褥入～草浴儒（又）

ər

ϕ ①耳

②儿

③饵尔

④而二

ε

p ②□～活别（又）

③摆

④拜败

p‘ ①排～子（尖头船）

②排牌

③□三～～，六坐坐，七个月打磨磨

④派

m ①埋海～汏
②埋
③买
④卖迈
t ①呆
③歹逮呀土字，～饭(吃饭)
④代袋贷带待怠戴在
⊙得～去
t' ①胎态
②台抬
④太泰
n ③乃奶
④耐奈捺一撇一～
l ①□～～蛛
②来
③懒～块纸
④赖
ts ①灾栽斋
③载三年五～宰
④再在债载超～寨
ts' ①猜差出～搋～面
②才财材豺裁柴
③采睬彩
④菜蔡
s ①腮筛
②洒
④晒赛塞边～
k ①该
③改
④盖概
k' ①开揩
③凯楷
④慨
x ①□～他
②孩核～心
③海
④害
ϕ ①哀挨～反
③碍(又)
④艾爱碍

iɛ

c ①皆街阶稽
②蚧～巴子
③解
④介芥疥界戒械届
ç ②鞋(又)
④蟹澥懈
ϕ ①挨～号
②崖涯
③矮

uɛ

ts ④拽
ts' ①揣
④踹(新)
s ①衰摔
③甩
④帅率蟀
k ①乖蝈

③拐

④怪

k‘ ③扩

④块快筷会～计

x ①□小船直～～

②怀槐淮

④坏

ϕ ①歪

③崴～了脚□～霞子(衬衫)

④外

ei

p ①杯悲卑碑

④贝被备辈背倍彼

p‘ ①坯披

②培陪赔

④配佩

m ②梅霉枚眉媒煤埋没糜

③每美

④昧妹迷

f ①飞非

②肥

③匪

④肺费狒废

t ①堆

③□～死

④对队兑

t‘ ①推

③腿

④退蜕

n ③馁

④内

l ②雷擂

③累积～锐蕊勒～紧垒儡

④泪类累～了瑞

ts ①□～杏

③嘴

④最醉罪赘

ts‘ ①崔催

④翠悴粹脆

s ①虽

②随隋绥～远县遂隧

④岁碎穗

k ③给

k‘ ①剋

③给(又)

uei

ts ①追锥

④坠

ts‘ ①吹炊

②垂捶锤槌

s ②谁

③水

④睡税瑞

k ①龟归规轨

③鬼

④贵跪桂柜

k‘ ①亏

②葵

④愧溃崩～

x ①灰辉徽

②回

③悔毁

④会绘汇溃～晚惠慧讳贿挥

ϕ ①威

②为作～伪桅维惟违围卫红～兵，～生

③委尾苇伟危微偎

④未味胃谓蝟畏喂位魏卫威海～为～什么

ɔ

p ①包苞鲍褒

③宝保堡饱

④报豹抱鲍～鱼

p' ①抛

②袍刨胞

③跑

④炮泡砲

m ①□扔

②猫锚矛茅毛

③卯冒～肚子

④冒帽貌茂贸

t ①刀叨

③岛捣倒打～导祷

④倒～水到盗道稻

t' ①滔掏

②桃逃陶

③讨

④套

n ①奔

②挠

③脑恼

④闹

l ①捞

②劳牢

③老

④涝耢鳓

ts ①遭糟

②□说话～～地

③早枣爪～牙找

④灶皂造糙燥罩焯笊

⊙蚤

ts' ①操抄钞

②曹槽巢

③草吵炒

④肏

s ①骚臊搔梢捎艄稍

③扫～地嫂

④扫～帚潲□～色(退色)

tʃ ①朝～夕召昭招沼诏焦蕉礁椒

②嚼～瓜

④赵兆照

tʃ' ①超缲～边(动词)悄

②朝～代潮樵瞧

④俏鞘缲衣～(名词)

ʃ ①烧消宵霄硝销萧箫

②韶

③小少多～

④少～年绍笑啸邵

k ①高膏羔糕

③搞稿

④告

k‘ ③考烤

④靠熇～油

x ①蒿薅

②毫豪濠大～村鹤

③好～坏

④号耗好喜～

ɸ ②熬濠东～村，小～村懊

③袄

④傲

iɔ

p ①标彪

③表

④鳔

p‘ ①飘

②嫖瓢

③漂～泊

④票漂～亮

m ②苗描喵猫叫声

③秒

④庙妙

t ①刁貂雕

③屌

④吊掉钓调～动窕～脚

t‘ ①挑～水

②调～和条

③挑～起门帘

④跳

n ③鸟

④尿

l ①撩

②辽疗燎聊廖

③了～结

④料

c ①交郊胶教～书骄娇浇

③绞狡茭～瓜铰搅矫侥

④轿叫较窖觉睡～教～育

c‘ ①敲

②乔侨桥

③巧

④窍

ç ①枵

③晓嚣

④孝酵鸮效校学～，～对

ɸ ①妖要～求腰吆邀

②摇窑遥谣姚尧饶

③咬舀肴淆扰

④要重～褭勒绕跃大～进

ou

f ③否

t ①都～是兜

③斗一～米抖陡

④豆痘窦斗～争

t‘ ①偷

②头投
③敲
④透
n ④弄
l ①搂蒜～(蒜头)
②楼耧
③搂
④漏
ts ①邹皱绉诌撮一～面
③走
④做奏骤
ts' ①□～干(风干)
②愁
③瞅
④凑
s ①搜馊飕
③擞□～石
④瘦
tʃ ①周舟州洲揪啁鬏
②轴宙
③肘酒
④昼就咒
⊙帚
tʃ' ①秋鞦抽
②囚泅仇绸稠筹酬
③丑
④臭
ʃ ①修羞收
③手首守
④受授兽寿售袖秀绣锈
k ①勾沟钩
③狗苟
④够构购媾
k' ①抠眍
③口
④叩扣寇
x ①齁
②候侯喉猴碌～矶岛
③吼
④后厚
ϕ ①欧
②呕表疑问
③呕偶藕
④沤

iou

t ①丢
n ②牛
③扭纽秮谬
④拗
l ①溜馏流汗～儿(背心)
②刘留榴硫琉流
③柳
④六流水～
c ①纠究
③韭久灸九
④旧舅救
c' ①丘阄
②求球

③朽木头～了糗面条～在一起

ç ①朽休嗅

ɸ ①优忧悠幽

②由油柚邮釉尤犹游遊柔揉

③有友

④又幼右祐宥肉

ɑn

p ①班斑扳颁般搬

③板版

④半伴拌扮瓣

p‘ ①潘攀

②盘

④盼判

m ①□～这儿坐

②蛮瞒馒

③满

④漫慢蔓(又)幔墁～墙

f ①帆番翻

②凡矾烦繁

③反

④犯范饭贩

t ①旦担～任丹单端

③胆掸短

④旦担～子但弹子～蛋淡段锻缎断

t‘ ①贪摊摊

②谈痰谭檀弹～琴团

③毯坦疃

④叹炭探

n ①□刺

②南男难～易

③暖

④难患～

l ②篮兰拦栏蓝栾

③览揽懒褛卵

④滥缆烂乱

ts ①钻

③斩盏攒

④赞暂蘸战栈钻金钢～儿

ts‘ ①参～加餐搀窜

②蚕残馋

③惨铲

s ①三衫杉山酸

③伞散鞋带～了产删

④散打～算蒜

tʃ ①沾粘氈笺尖煎

③展搌剪践

④占战渐箭溅贱荐

tʃ‘ ①千迁歼签鹃鸡～食

②蝉缠钱前全泉

③浅潜

④颤

ʃ ①搧苫仙鲜先纤～维

③选陕闪

④善鳝扇线旋镟羨赡

k ①甘柑泔干～湿肝竿杆骭

③赶敢感杆秆

④干～活

k‘ ①刊看～守堪

③坎砍

④看～见

x ①憨

②含寒韩函

③喊

④汉汗旱

ϕ ①安鞍鹌

③俺唵～干面子

④岸暗按案蔓地瓜～

ian

p ①边编鞭

③贬扁匾

④变遍徧辨辩辨便方～

p' ①篇偏

②便～宜

③谝

④片骗

m ②眠棉绵

③免勉

④面

t ①颠

③点典

④店电殿佃

t' ①天添

②田甜填

③舔

n ①蔫

②年拈鲇粘

③碾犍撵捻

④念

l ①连与人交往：他不～～人

②连莲缝廉镰帘联怜

③脸

④恋敛练炼链

c ①肩坚间奸艰兼监犍

③减碱俭检简茧柬拣

④见觇剑件建健腱间～断涧

c' ①牵铅谦搛

②钳乾～坤

③遣～送

④欠歉遣～返

ç ①掀锨

②闲嫌贤衔咸弦

③险显蚬～子

④县限现献宪陷馅

ϕ ①烟淹醃焉

②言严盐簷阎颜研沿然燃缘岩炎

③眼演掩染

④厌咽砚晏雁燕宴验酽延

uan

ts ①专砖

③转～眼

④赚篆转～圈传～记

ts' ①川钏穿

②船传椽

③喘

④串撰去麦芒

s ①闩栓

④涮

tʃ‘ ②全痊

ʃ ①宣旋

③癣

k ①关官观冠衣～

③管馆

④贯惯灌罐冠～军

k‘ ①宽

③款□松弛，肥大：衣服太～

x ①欢

②还环

③缓

④唤换焕患宦

ɸ ①弯湾剜豌

②完玩顽丸

③挽晚碗

④万

yan

c ①捐涓

③卷～起

④卷～宗眷圈猪～倦券绢

c‘ ①圈圆～

②权颧蹠拳鬈

③犬

④劝

ç ①轩

②玄悬

④楦

ɸ ①冤

②元园员圆原源袁辕援

③远软

④院怨愿

ən

p ①镨

③本

④笨奔

p‘ ①喷

②盆

④喷一～子，头～子

m ①焖

②门

④闷

f ①分芬纷

②坟

③粉

④愤忿粪奋份

t ①敦～厚墩吨蹲

③盹□～死，抵销□～死我了

④盾遁钝顿砘

⊙饨

t‘ ①吞

②屯豚臀

④褪

n ④恁

l ②伦轮沦岑

④论嫩

ts ①尊遵

③怎

ts‘ ①村
②存
③碜
④寸衬
s ①孙森参人～
③损笋榫髓
④渗
tʃ ①真针斟珍胗津
③枕(名词)疹诊□～猪血
④镇阵振震尽进俊竣浸～种枕(动词)晋
tʃ‘ ①皴侵亲
②陈沉～重尘晨辰臣秦
③寝
④趁称～心沉～下去吣
ʃ ①身申伸深心辛新薪
②神旬寻迅鲁～
③沈审婶
④肾慎甚什信芯磨～子迅～速
•蟮
k ①根跟亘
③艮不脆
④艮打～
k‘ ③肯啃垦恳
④裉衣～
x ①□～达
②痕
③很
④恨
ϕ ①恩
④摁

in

p ①宾彬斌
④殡
p‘ ①拼
②贫频聘
③品
m ③民敏闽
④赁～房
l ①□～达□～饼(摊饼)
②林淋临燐鳞邻吝轮～换
③檩
④淋～灰
c ①今巾金襟筋□衣物缩水斤
③仅紧锦谨
④近劲禁
c‘ ①钦
②芹琴勤禽擒
ç ①欣
④衅
ϕ ①因姻音阴殷吟
②银人仁
③尹引隐饮忍淫
④印寅认任刃

uən

ts ③准
ts‘ ①春椿
②唇纯醇鹑

③蠢

s ④顺舜

ʃ ②巡循

④讯

k ③滚

④棍

k‘ ①昆崑坤

③绷

④困

x ①昏婚荤

②魂

④浑混

ɸ ①温瘟

②文纹蚊闻

③稳

④问

yn

c ①均钧军君

④菌郡

c‘ ②裙群

ç ①熏薰

④训勋

ɸ ①晕

②匀云芸

③允

④运晕韵孕熨闰润

ɑŋ

p ①邦帮

③绑榜膀肩～

④棒傍

p‘ ①膀～胱

②旁□端：～了个瓢

③耪嗙踌

④胖

m ②忙茫芒

③盲莽蟒

f ①方芳秀

②房防妨

③访纺彷倣仿

④放

t ①当应～端～午

③党挡

④当典～

t‘ ①汤螳摊～着了

②堂唐糖溏搪

③躺倘

④烫趟

n ②囊囔

③攮

④多农(人多)

l ①浪～当

②狼郎廊螂

③朗

④浪

ts ①脏不干净臧赃

④藏西～脏内～葬

ts‘ ①仓疮苍

②藏隐～

s ①桑丧婚～
③嗓
④丧～失

tʃ ①章樟张将(介词)浆桨
③长生～涨～潮掌蒋奖港金山～
④丈仗杖帐胀涨障保～匠将大～酱

tʃ' ①昌鲳枪
②长～短肠场～园常尝偿墙
③场草～厂畅抢呛～人敞
④唱倡呛吃～了戗～面

ʃ ①商伤相互～箱厢襄镶
②祥详翔
③想赏晌
④上尚象像橡相～面湘

k ①冈刚纲钢缸肛缰～绳
③港
④钢(动词)杠

k' ①康慷糠
②扛～活
④炕抗

x ②行银～航杭

ɸ ①骯□～治(请求)
②昂
③□～烟

iaŋ

n ②娘

l ②良粮涼量～长短粱粱
③两
④亮谅量度～

c ①江姜疆礓刚(又)
③讲耩僵
④降下～犟

c' ①腔
②強国富民～
③強坚～

ç ①乡香
②降投～
③享响饷
④向项巷

ɸ ①央秧殃扬～～壤
②羊洋阳扬杨瓤
③养痒疡仰攘嚷
④样让恙

uaŋ

ts ①庄桩装
③奘
④壮状撞

ts' ①窗
②床
③闯
④创

s ①双霜
③爽
④双一对～(双胞胎)

k ①光
③广
④逛

k' ①筐

②狂

③夼

④矿况

x ①荒慌

②黄皇惶蝗

③晃谎

④摇

ϕ ①汪

②王亡望

③网往

④忘旺

əŋ

p ①崩绷～带迸

③绷～着脸□紧抱

④蚌蹦泵

p‘ ①烹

②朋棚彭膨篷

③捧

④碰蓬

m ①蒙～～亮儿蠓

②萌盟没～歇儿明～日(又)

③蒙猛

④孟梦

f ①风讽疯封丰峰锋蜂

②冯逢缝

④凤奉俸缝一条～

t ①登蹬灯

③等

④凳瞪邓栋一～房子扽拽拉

t‘ ①熥

②腾誊藤

③□返～(返潮)

④痛疼

n ①鬟

②能

④弄

l ①扔

③仍冷

④稜楞

⊙愣

ts ①曾姓增争睁筝挣～扎

④赠粽挣～钱□使力拽拉

ts‘ ①撑～得慌

②曾～经层

④撑～起来

s ①僧生牲笙甥

③省

tʃ ①正～月征贞侦蒸精睛旌

③井整

④正政证症郑净静晶匠木～(又)

tʃ‘ ①称～呼蛏青清晴蜻～蜓

②丞承呈逞程成诚城盛～饭乘橙情惩

③请

④称～砣亲～家

ʃ ①升声星腥

②绳

③省反～醒

④圣胜剩盛兴～性姓

k ①更～改绠耕庚羹

③耿鲠颈

④梗～～脖

k‘ ①坑吭铿

x ①夯

②恒衡

④横蛮～

iŋ

p ①兵冰

③丙饼秉

④并併病

p‘ ①乒

②平评坪萍瓶屏凭

m ②名铭明鸣

④命

t ①丁钉铁～

③顶鼎

④定订钉

t‘ ①厅听

②廷庭鋌亭停

③挺艇梃树～

n ②宁凝

③拧

l ②陵凌菱伶铃零灵

③岭领

④令另菱

⊙凉风～

c ①京惊经荆耕更

③景警境

④竟镜敬競径

c‘ ①轻卿

②擎

③顷倾苘

④庆

ç ①兴～旺

②行～为形刑型

④杏幸兴高～

ɸ ①应～当英婴樱缨鹦鹰

②迎营蝇蝇盈赢

③影

④硬应响～

uŋ

t ①东冬

③董懂

④洞动冻

t‘ ①通

②同桐铜童瞳

③统筒桶捅

n ②浓脓

④弄

l ②龙笼聋拢微火烤

③拢陇垄

④弄(又)

ts ①中当～忠钟盅宗踪鬃终

③总种～类肿

④中射～仲种～树重～量纵众

ts‘ ①匆葱囱聪充冲舂～米

②从丛重～复虫崇～祯

③宠崇～拜

④冲说话很～

s ①松放～嵩

③拟～达

④宋送讼颂诵

ʃ ①松～树嵩严～

k ①公工功攻弓躬宫恭

③巩拱麸土字，～子(大麦)

④共供～养贡

k‘ ①空～虚

③孔恐

④空缺～控

x ①烘哄～堂大笑轰

②红虹弘宏洪鸿

③哄～人

④横～竖哄起～

ɸ ①翁

④瓮

yŋ

n ②□～乎

c ③窘

c‘ ②穷琼

ç ①兄凶胸

②雄熊

ɸ ①拥庸～俗

②戎绒茸容蓉镕融荣庸中～之道

③永勇蛹

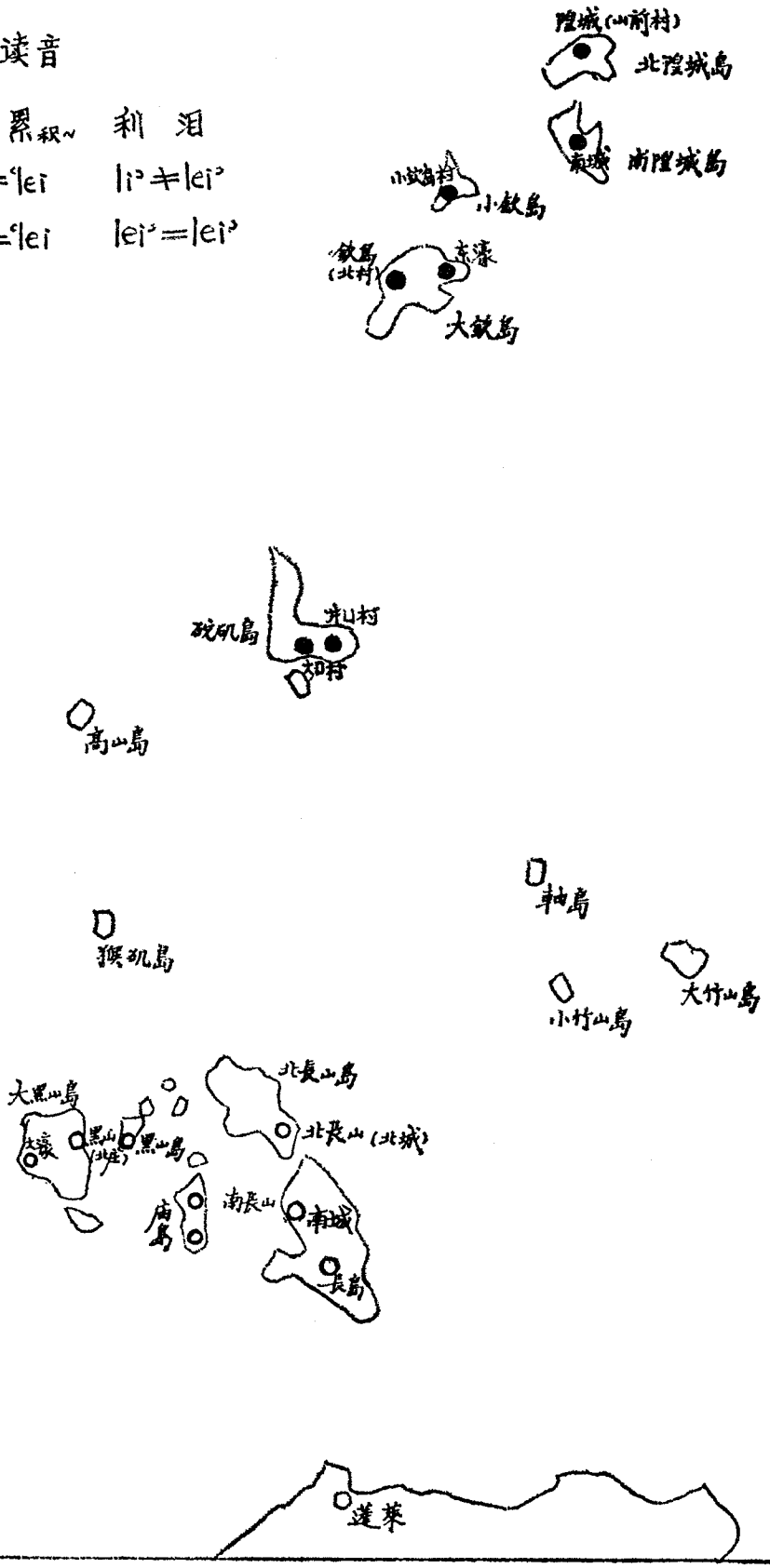
④用

長島方言地圖

图例

一 li 读音

	梨 畱	李 累积~	利 泪
○	ˏli ≠ ˏlei	ˋli ≠ ˋlei	liˀ ≠ leiˀ
●	ˏlei = lei	ˋlei = ˋlei	leiˀ = leiˀ

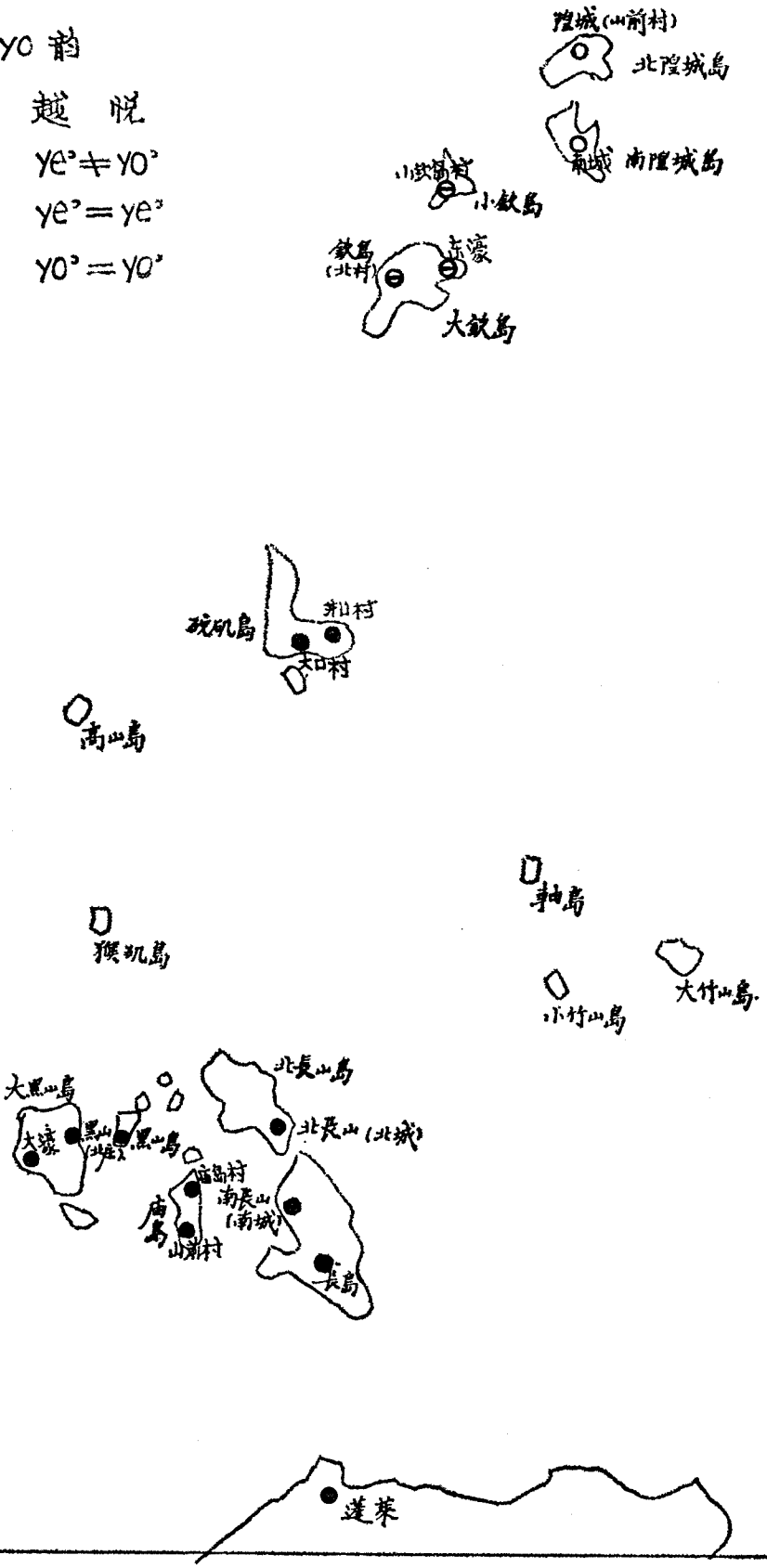


長島方言地圖

圖例

二 ye yo 韵

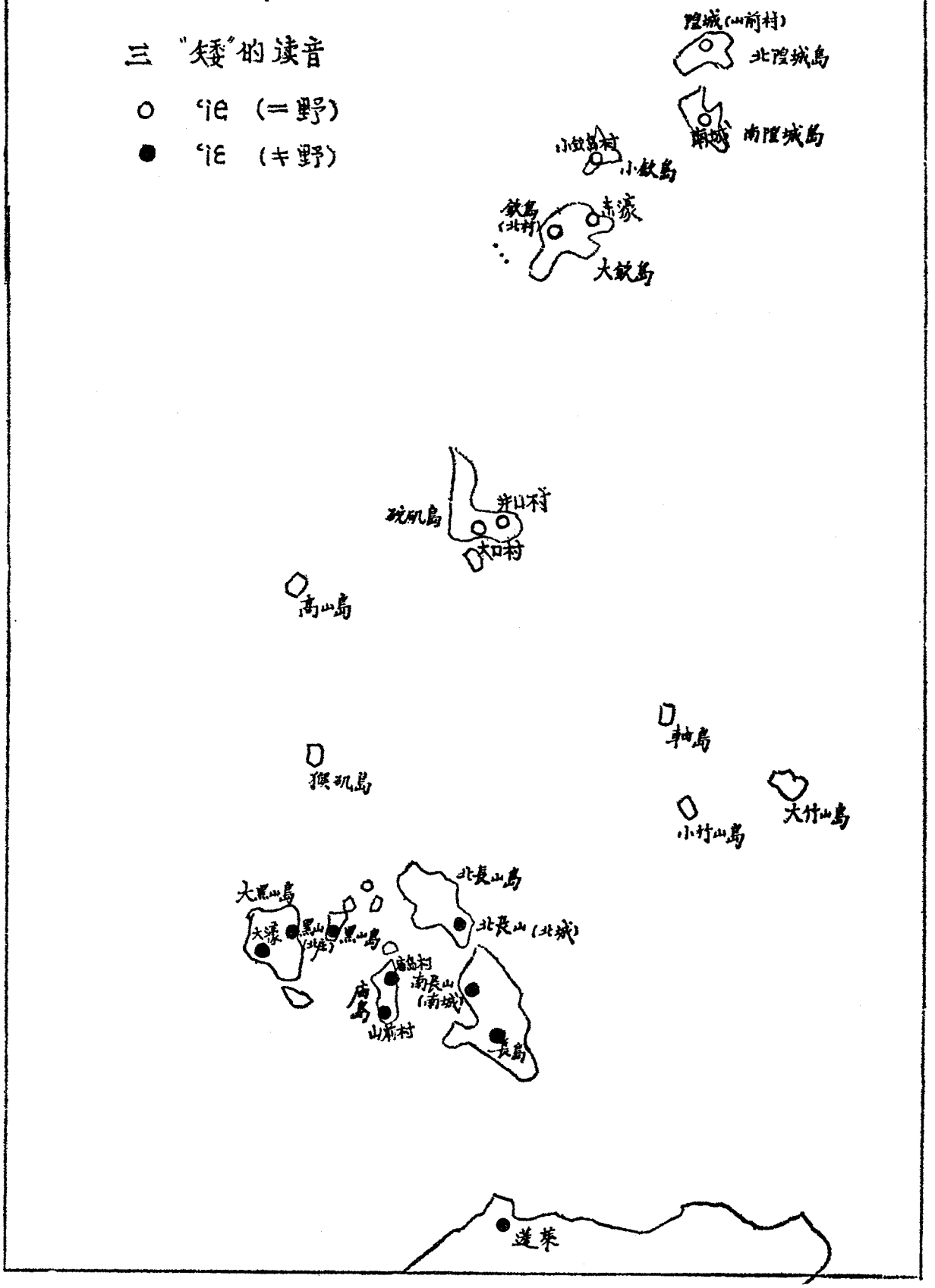
	月	药	越	悅
●	ˈye ≠ ˈyo		yeˀ ≠ yoˀ	
○	ˈye = ˈye		yeˀ = yeˀ	
⊖	ˈyo = ˈyo		yoˀ = yoˀ	



長島方言地圖

图例

三 "矮"的读音

○ ʻie (=野)

● ʻie (キ野)